



www.adinoel.com

## **Muerte de George Floyd: el jurado declaró culpable al policía Derek Chauvin y podrían darle 40 años de cárcel**

### **TEXTO – TAREFA DO ALUNO: COPIAR TEXTO (COPIEM O TEXTO ABAIXO)**

El policía blanco Derek Chauvin que aplastó con su rodilla el cuello del afroamericano George Floyd hasta matarlo --un asesinato que causó una ola de masivas protestas contra el racismo y la brutalidad policial en todo Estados Unidos-- recibió este martes un durísimo veredicto: fue declarado culpable de los tres cargos por asesinato y homicidio involuntario que enfrentaba y puede ir preso por 40 años.

### **TEXTO – TAREFA DO ALUNO: MARCAR PALAVRAS**

Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Vocês devem olhar para o texto e marcar todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

### **TEXTO – TAREFA DO ALUNO: LEITURA E TRADUÇÃO**

#### **Muerte de George Floyd: el jurado declaró culpable al policía Derek Chauvin y podrían darle 40 años de cárcel**

El policía blanco Derek Chauvin que aplastó con su rodilla el cuello del afroamericano George Floyd hasta matarlo --un asesinato que causó una ola de masivas protestas contra el racismo y la brutalidad policial en todo Estados Unidos-- recibió este martes un durísimo veredicto: fue declarado culpable de los tres cargos por asesinato y homicidio involuntario que enfrentaba y puede ir preso por 40 años.

Rápidamente, el presidente Joe Biden celebró que se haya hecho "justicia" en el juicio.

Le tomó apenas unas 10 horas al jurado alcanzar el veredicto que tenía a todos Estados Unidos en vilo. Con miles de personas en las calles de Minneapolis en medio de una enorme tensión, con negocios tapiados y la Guardia Civil en la calle, las 12 personas designadas para establecer el destino del policía Derek Chauvin, de 45 años, lo encontraron responsable de la muerte de Floyd.



[www.adinoel.com](http://www.adinoel.com)

En el instante en que se conoció el veredicto --transmitido en directo por la televisión en todo el país-- un estallido de alivio y júbilo se escuchó en las calles de la ciudad. Había un gran temor de que se absolviera a Chauvin o que solo se lo encontrara culpable de un cargo menor. Pero la decisión fue la más dura posible. Había lágrimas entre la gente aglutinada en la esquina donde Floyd fue asesinado y donde se erigió un altar improvisado.

El jurado, compuesto por 5 blancos, 4 afroamericanos y dos de raza mixta, se habían retirado a deliberar después de los alegatos del lunes por la noche a un hotel para permanecer aislados de cualquier presión. El veredicto fue alcanzado por unanimidad y fue anunciado en la Corte por el juez.

Los jurados son anónimos y solo se los conoce por un número. Son 7 mujeres y cinco hombres que estuvieron aislados desde que el comienzo de este juicio de altísimo perfil, el 29 de marzo.

Biden denunció además el "racismo sistémico" que "mancha" el alma de Estados Unidos. "El veredicto de culpabilidad no traerá de vuelta a George", dijo en un breve discurso televisado desde la Casa Blanca. Pero puede marcar el momento de un "cambio significativo", agregó, llamando a la nación a "unirse" y no dejar que los "extremistas que no tienen ningún interés en la justicia social" tengan "éxito".

Fonte: clarin.com (adaptado)

## **TEXTO – TAREFA DO ALUNO: MONTAR VOCABULÁRIO**

Na tarefa de montar vocabulário, os alunos deverão levar para o caderno todas as palavras que não conseguiram entender no momento da leitura e tradução. A seguir, procurem o significado dessas palavras no dicionário.



[www.adinoel.com](http://www.adinoel.com)

## TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE

### **Muerte de George Floyd: el jurado declaró culpable al policía Derek Chauvin y podrían darle 40 años de cárcel**

Morte de George Floyd: o júri declarou culpado o policial Derek Chauvin e poderiam lhe dar 40 anos de prisão

El policía blanco Derek Chauvin que aplastó con su rodilla el cuello del afroamericano George Floyd hasta matarlo --un asesinato que causó una ola de masivas protestas contra el racismo y la brutalidad policial en todo Estados Unidos-- recibió este martes un durísimo veredicto: fue declarado culpable de los tres cargos por asesinato y homicidio involuntario que enfrentaba y puede ir preso por 40 años.

O policial branco Derek Chauvin que esmagou com seu joelho o pescoço do afro-americano George Floyd até matá-lo —um assassinato que causou uma onda de massivos protestos contra o racismo e a brutalidade policial em todo os Estados Unidos— recebeu nesta terça-feira um duríssimo veredicto: foi declarado culpado das três acusações por assassinato e homicídio involuntário que enfrentava e pode ser preso por 40 anos.

Rápidamente, el presidente Joe Biden celebró que se haya hecho "justicia" en el juicio.

Rapidamente, o presidente Joe Biden celebrou que se haja feito "justiça" no julgamento.

Le tomó apenas unas 10 horas al jurado alcanzar el veredicto que tenía a todos Estados Unidos en vilo. Con miles de personas en las calles de Minneapolis en medio de una enorme tensión, con negocios tapiados y la Guardia Civil en la calle, las 12 personas designadas para establecer el destino del policía Derek Chauvin, de 45 años, lo encontraron responsable de la muerte de Floyd.

Levou apenas umas 10 horas para o júri alcançar o veredicto que mantinha a todos os Estados Unidos em expectativa. Com milhares de pessoas nas ruas de *Minneapolis* em meio de uma enorme tensão, com negócios fechados e a Guarda Civil na rua, as 12 pessoas designadas para estabelecer o destino do policial Derek Chauvin, de 45 anos, o consideraram responsável pela morte de Floyd.



[www.adinoel.com](http://www.adinoel.com)

En el instante en que se conoció el veredicto --transmitido en directo por la televisión en todo el país-- un estallido de alivio y júbilo se escuchó en las calles de la ciudad. Había un gran temor de que se absolviera a Chauvin o que solo se lo encontrara culpable de un cargo menor. Pero la decisión fue la más dura posible. Había lágrimas entre la gente aglutinada en la esquina donde Floyd fue asesinado y donde se erigió un altar improvisado.

No instante em que se conheceu o veredicto —transmitido ao vivo pela televisão em todo o país— uma explosão de alívio e júbilo se escutou nas ruas da cidade. Havia um grande temor de que se absolvesse a Chauvin ou que somente o encontrasse culpado de uma acusação menor. Mas a decisão foi a mais dura possível. Havia lágrimas entre as pessoas aglutinadas na esquina onde Floyd foi assassinado e onde se ergueu um altar improvisado.

El jurado, compuesto por 5 blancos, 4 afroamericanos y dos de raza mixta, se habían retirado a deliberar después de los alegatos del lunes por la noche a un hotel para permanecer aislados de cualquier presión. El veredicto fue alcanzado por unanimidad y fue anunciado en la Corte por el juez.

O júri, composto por 5 brancos, 4 afro-americanos e dois de raça mista, haviam se retirado para deliberar, depois das alegações de segunda-feira pela noite, para um hotel para permanecer isolados de qualquer pressão. O veredicto foi alcançado por unanimidade e foi anunciado na Corte pelo juiz.

Los jurados son anónimos y solo se los conoce por un número. Son 7 mujeres y cinco hombres que estuvieron aislados desde que el comienzo de este juicio de altísimo perfil, el 29 de marzo.

Os jurados são anônimos e somente são conhecidos por um número. São 7 mulheres e cinco homens que estiveram isolados desde que o início deste julgamento de altíssimo perfil, em 29 de março.

Biden denunció además el "racismo sistémico" que "mancha" el alma de Estados Unidos. "El veredicto de culpabilidad no traerá de vuelta a George", dijo en un breve discurso televisado desde la Casa Blanca. Pero puede marcar el momento de un "cambio



[www.adinoel.com](http://www.adinoel.com)

significativo", agregó, llamando a la nación a "unirse" y no dejar que los "extremistas que no tienen ningún interés en la justicia social" tengan "éxito".

Biden denunciou além disso o "racismo sistêmico" que "mancha" a alma dos Estados Unidos. "O veredicto de culpabilidade não trará de volta George", disse em um breve discurso televisionado desde a Casa Branca. Mas pode marcar o momento de uma "mudança significativa", acrescentou, chamando a nação para "se unir" e não deixar que os "extremistas que não têm nenhum interesse na justiça social" tenham êxito.